



OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA (OPZ)

I. OKREŚLENIE PRZEDMIOTU I CELU ZAMÓWIENIA

Celem zamówienia jest opracowanie materiałów informacyjnych w postaci pouczeń dla osób uczestniczących w procedurach sądowych tj.:

- 1) pouczeń w języku prostym (w sposób zrozumiały dla osób niekorzystających z pomocy obrońcy lub pełnomocnika, osób nieporadnych ze względu na wiek lub stan zdrowia);
- 2) pouczeń w języku prostym dostosowanym dla osób poniżej 18 roku życia.

Wymiar sprawiedliwości wymaga podwyższania standardów dostępności dla wszystkich jego uczestników. Chodzi tutaj o pokrzywdzonych, świadków, podejrzanych/oskarżonych oraz osoby ścigane. Bardzo ważnym elementem „dostępności” do wymiaru sprawiedliwości jest świadomość uczestników postępowań co do przysługujących im praw i ciążących na nich obowiązkach a także wiedza o tym jak będzie ono przebiegać. Przekazanie tych informacji nie może być automatyczne, musi się odbywać tak, by odbiorca rozumiał ich treść i znaczenie. Stąd też pouczenia należy opracować w języku prostym.

II. ZAKRES ZAMÓWIENIA

1. Przedmiotem zamówienia jest usługa polegająca na merytorycznym, redakcyjnym i graficznym opracowaniu wzorów pisemnych pouczeń w języku prostym dla następującej grupy odbiorców:

- a) dla dorosłych podejrzanego, pokrzywdzonego, świadka, osoby ściganej mając na względzie konieczność zrozumienia pouczenia przez osoby niekorzystające z pomocy obrońcy lub pełnomocnika oraz osób nieporadnych ze względu na wiek lub stan zdrowia.
- b) dla podejrzanego, pokrzywdzonego, świadka, osoby ściganej, którzy nie ukończyli 18 lat.

2. Zamówienie obejmuje następujące elementy:

- a) udział w opracowaniu prawnika posiadającego wiedzę z zakresu praw i obowiązków uczestników postępowania karnego,
- b) udział w opracowaniu specjalisty z zakresu prostego języka,
- c) udział w opracowaniu grafika,
- d) opracowanie czytelnej, przejrzystej i atrakcyjnej wizualnie, zapewniającej ułatwienie zrozumienia treści zawartych w opracowaniu, szaty graficznej – po wcześniejszym uzgodnieniu z Zamawiającym,
- e) naniesienie poprawek zgłoszonych przez Zamawiającego,
- f) przekazanie Zamawiającemu praw własności intelektualnej do całości utworu, umożliwiającym Zamawiającemu dysponowanie przygotowanymi materiałami na potrzeby wydania aktów prawnych, które będą obejmowały treści wskazane w zamówieniu oraz wykorzystanie ich w przyszłości.



3. Opracowanie (wzory pouczeń) powinno obejmować:

- a) pouczenie podejrzanego o jego uprawnieniach i obowiązkach określonych z art. 300 § 1 K.p.k. (w brzmieniu od 15 lutego 2024 r.),
- b) pouczenie pokrzywdzonego o uprawnieniach i obowiązkach określonych w art. 300 § 2 K.p.k. (w brzmieniu od 15 lutego 2024 r.),
- c) pouczenie świadka o jego uprawnieniach i obowiązkach określonych w art. 300 § 3 K.p.k. (w brzmieniu od 15 lutego 2024 r.),
- d) pouczenie osoby ściganej w zakresie wynikającym z art. 607¹ § 3a K.p.k. (w brzmieniu od 15 lutego 2024 r.),
- e) czytelne, przejrzyste i atrakcyjne wizualnie opisowe lub graficzne wzory pouczeń wskazanych w pkt II.1 b zapewniające ułatwienie zrozumienia treści zawartych w tych pouczeniach wraz z szatą graficzną.

4. Uzasadnienie realizacji zamówienia:

Zgodnie z art. 300 § 4 pkt 1 K.p.k. Minister Sprawiedliwości określi w drodze rozporządzenia, wzory pisemnych pouczeń, o których mowa w art. 300 § 1-3 K.p.k., w tym odrębne dla osób, które nie ukończyły 18 lat, mając na względzie konieczność zrozumienia pouczenia przez osoby niekorzystające z pomocy obrońcy lub pełnomocnika, osoby nieporadne ze względu na wiek lub stan zdrowia lub osoby, które nie ukończyły 18 lat. Pouczenia te zgodnie z art. 300 § 3b mogą być opisowe lub graficzne.

Zgodnie z art. 607¹ § 4 K.p.k. Minister Sprawiedliwości określi, w drodze rozporządzenia wzór pisemnego pouczenia, o którym mowa w art. 607¹ § 3a K.p.k., w tym odrębny dla osób, które nie ukończyły 18 lat, mając na względzie konieczność zrozumienia pouczenia przez osoby niekorzystające z pomocy obrońcy lub pełnomocnika, osoby nieporadne ze względu na wiek lub stan zdrowia lub osoby, które nie ukończyły 18 lat. Pouczenia te mogą być opisowe lub graficzne.

III. ZESPÓŁ WYKONAWCY

III.1 Aby zrealizować zamówienia Wykonawca musi posiadać Zespół składający się z minimum 3 osób spełniających poniższe kryteria:

III.1.1 Prawnik, który:

- posiada dyplom ukończenia studiów na kierunku: prawo,
- ma minimum 8 letnie doświadczenie zawodowe w pracy w zakresie postępowania karnego;
- jest autorem co najmniej 2 opracowań, materiałów dydaktycznych, programów lub opracowań metodycznych dotyczących osób pokrzywdzonych, świadków, podejrzanych/oskarżonych lub osób ściganych.

III.1.2 Specjalista ds. prostego języka, który:

- jest autorem co najmniej 2 opracowań, materiałów dydaktycznych, programów lub opracowań metodycznych dotyczących redagowania tekstów łatwych do czytania z zakresy prawa, wykonanych w języku prostym;



III.1.3 Grafik, posiadający doświadczenie w przygotowywaniu opracowań graficznych, który w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert wykonał co najmniej 30 usług polegających na wykonaniu grafiki komputerowej w publikacjach i/lub materiałach.

IV. HARMONOGRAM PRAC I ZADANIA WYKONAWCY

IV.1 Termin realizacji zamówienia:

– nie później niż **do 29 marca 2024 r.**

Termin ten obejmuje również terminy przeznaczone na realizację przez Zamawiającego wszystkich czynności wynikających z Umowy, w tym terminy na wykonanie czynności związane z akceptacją projektów dokumentów przedstawionych przez Wykonawcę oraz odbiorem Przedmiotu umowy tj. zaakceptowanych opracowań.

IV.2 Szczegółowy harmonogram zadań obejmuje:

- a) przygotowanie przez Wykonawcę wstępnych wersji pouczeń – 10 dni kalendarzowych od podpisania umowy,
- b) przygotowanie finalnej wersji zamówienia – nie później niż **do 29 marca 2024 r.**

V. PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA MUSI SPEŁNIAĆ NASTĘPUJĄCE WARUNKI:

- a) opracowania będą przygotowane w języku polskim i przekazane Zamawiającemu w formacie doc. i pdf. oraz adekwatnie do potrzeb .xls, .tiff, na nośniku USB w 2 egz. oraz w wersji papierowej w 1 egz.,
- b) należy je opracować w sposób usystematyzowany, szczegółowy i czytelny, tak aby jego treść i struktura były maksymalnie użyteczne i zrozumiałe dla odbiorców,
- c) informacje zawarte w opracowaniach wolne będą od błędów literowych, rzeczowych i logicznych będą sporządzone poprawnie pod względem stylistycznym i ortograficznym;
- d) opracowania zgodne będą z zapisami Opisu przedmiotu zamówienia oraz oferty Wykonawcy,
- e) grafiki powinny być czytelne, przejrzyste i atrakcyjne wizualnie, zapewniając wzmocnienie przekazu produktu,
- f) stan prawny oraz faktyczny regulacji zawartych w opracowaniu powinien być uaktualniony na dzień przekazania przedmiotu zamówienia,
- g) Wykonawca winien zapewnić we własnym zakresie zgodę na posługiwanie się grafikami,
- h) teksty przygotowane na potrzeby opracowań nie mogą być wykorzystywane w całości ani w części do innych produktów, opracowań, dzieł Wykonawcy. Teksty zamieszczane w opracowaniach nie mogą pochodzić z innych przygotowanych przez Wykonawcę produktów, opracowań, dzieł lub z innych źródeł,
- i) opracowania nie mogą zawierać żadnych reklam ani tekstów sponsorowanych.

VI. SPOSÓB REALIZACJI ZADAŃ

Wykonawca w celu prawidłowej realizacji przedmiotu zamówienia, zobowiązany jest do:

- a) realizowania zadań objętych przedmiotem umowy na zasadach oraz w terminie określonym w umowie i OPZ w tym w harmonogramie prac,



- b) bezzwłocznego, pisemnego informowania Zamawiającego o zdarzeniach mogących mieć wpływ na realizację przedmiotu zamówienia oraz na konieczność wprowadzenia zmian w umowie,
- c) komunikowania się zgodnie z ustalonymi zasadami (udział w wideokonferencjach w aplikacjach np. TEAMS/ ZOOM, kontakt e-mailowy, kontakt telefoniczny),
- d) udziału w spotkaniach uzgodnieniowych (online) – wydatki Wykonawcy związane z udziałem w spotkaniach są wliczone w wartość wynagrodzenia za wykonanie zamówienia i z tego tytułu Wykonawcy nie przysługuje dodatkowe wynagrodzenie,
- e) Zamawiający zastrzega sobie prawo weryfikacji tekstów, żądania poprawy lub opracowania tekstu od nowa (jeżeli jego poprawienie nie będzie możliwe lub tekst będzie poprawiany więcej niż dwa razy), o czym decyduje Zamawiający. Wykonawca ma obowiązek uwzględnić wszystkie uwagi Zamawiającego,
- f) Zamawiający zastrzega sobie prawo między innymi do zgłaszania uwag i proponowania zmian opracowywanych produktów na każdym etapie realizacji Umowy.